



اداره طفل و خانواده  
دفتر اسکان مجدد

## بسته ادغام مجدد خانواده

### روش خانه پوری کردن این درخواست نامه

**مهم:** اگر نتوانید این مراحل را در جریان هفت (7) روز تکمیل کنید، لطفاً با مدیر دوسیه خود به تماس شوید. همچنین، در موارد خاص، مدیر دوسیه میتواند به شما در حصة خانه پوری کردن این درخواست نامه کمک کند (یا ممکن است قبلاً به شما کمک کرده باشد).

**مرحله 1**

ضرور است که فورمۀ امضاشده **جواز انتشار معلومات** را هر چه زودتر به همراه یک کاپی از آیدی کارت عکسدار صادرشده از طرف دولت به مدیر دوسیه خود تسلیم بدهید؛ البته اگر قبلاً چنین نکرده باشید. اگر ضرورت به انگشت نگاری از شما باشد، مدیر دوسیه به شما جهت اخذ نوبت انگشت نگاری کمک میکند. سوالات خود را با مدیر دوسیه شریک بسازید.

**مرحله 2**

اسناد **کتابچه اسپانسر، قرارداد خدمات اسپانسر و اطلاعیه حریم خصوصی** را مطالعه کنید. در این اسناد، معلومات مهمی درباره پذیرش سرپرستی طفل در چارچوب پروگرام ما ارائه شده است.

**مرحله 3**

**درخواست نامه ادغام مجدد خانواده** (صفحات 3-7 این بسته) را خانه پوری کرده و امضا نمایید.

**مرحله 4**

مدارک ذکرشده در بخش **مدارک پشتیبان** (صفحات 8-01 این بسته) را جمع آوری کنید.

**مرحله 5**

**درخواست نامه ادغام مجدد خانواده** (این درخواست نامه) را به همراه مدارک پشتیبان ضروری به مدیر دوسیه خود تسلیم کنید.

قانون کاهش تشریفات اداری 1995 (Pub. L. 104-13) زحمت انتشار عمومی این جمع آوری معلومات برای هر جواب بطور اوسط 1.0 ساعت تخمین می شود که این مدت بشمول زمان مرور طرز العملها، جمع آوری و نگهداری داده های لازم و بازنگری مجموعه معلومات است. شخص حقوقی اجازه اجرا یا حمایت مالی، و شخص حقیقی، مکلفیتی برای جواب دادن به سوالات جمع آوری معلومات را ندارد، مگر این که نمبر معتبر و برحال کنترل OMB را داشته باشد. لطفاً جهت کسب معلومات درباره (1) جواز کسب معلومات و اجباری یا اختیاری بودن افشا، (2) اهداف اصلی به کارگیری معلومات، (3) دیگر استفاده های نورمال معلومات، و (4) نتایج احتمالی ارائه نشدن یا ارائه ناقص معلومات درخواستی، به اطلاعیه حریم خصوصی ضمیمه شده / اعلامیه قانون حریم خصوصی مراجعه کنید. اگر درباره این جمع آوری معلومات کدام نظریاتی دارید، لطفاً با [UCPolicy@acf.hhs.gov](mailto:UCPolicy@acf.hhs.gov) به تماس شوید.

## سوالات رایج

**اگر فاقد مدارک باشم، میتوانم سرپرستی طفل را بر عهده بگیرم؟**  
بله. ORR ترجیح میدهد که مسئولیت اسپانسریت طفل را به پدر/مادر یا سرپرست قانونی، صرف نظر از وضعیت مهاجرت آنها، تسلیم کند. ORR یک نهاد اجرایی مهاجرتی نیست.

### آیا پذیرش سرپرستی طفل مصرفی دارد؟

نخیر. تکمیل کردن شرایط اسپانسریت طفل مصارفی را بالای شما تحمیل نمیکند. البته ممکن است مجبور شوید که مصارف مربوط به سفر و همراهی با طفل را خودتان پرداخت کنید. مطالبه پول از شما بخاطر ترخیص طفل ممکن است نشانه این باشد که شما هدف فریبکاری قرار گرفته اید. در این صورت، باید این موضوع را به مأمورین قانون خبر بدهید. جهت کسب معلومات بیشتر، لطفاً به سند هشدار فریبکاری مراجعه کنید.

### آیا برای پذیرش (اسپانسریت) سرپرستی طفل ضرورت به وکیل دارم؟

نخیر. برای تکمیل کردن شرایط سرپرستی طفل ضرورت به وکیل ندارید. اگر برای تکمیل کردن شرایط ضرورت به راهنمایی داشتید، با مدیر دوسیه خود به تماس شوید. اگر ضرورت به کمک بیشتری داشته باشید، باید توجه کنید که انجام مراحل پذیرش سرپرستی طفل مصارفی را بالای شما تحمیل نمیکند.

### چرا باید مرحله انگشت نگاری را انجام بدهم؟

ORR، مرحله بررسی سابقه را برای حصول اطمینان از ایمنی طفل در نظر گرفته است. اگر ضرورت به انگشت نگاری از شما باشد، مدیر دوسیه برای گرفتن نوبت انگشت نگاری به شما کمک میکند. سوالات خود را با مدیر دوسیه شریک بسازید.

### کدام معلومات را باید ارائه کنم؟

شما باید "درخواست نامه ادغام مجدد خانواده" را خانه پری کنید و به همراه مدارک پشتیبان ارائه کنید. شما همچنین باید به سوالات مدیر دوسیه درباره وضعیت خانواده، قرابت شما با طفل، و توانایی شما برای حفظ صحت جسمی و روانی طفل جواب دهید. ارائه مدارک هویتی نیز ضروری است.

### این مدارک را چه زمانی باید به مدیر دوسیه تسلیم کنم؟

شما باید همه معلومات ضروری را حداکثر در جریان هفت (7) روز ارائه کنید. هرچه زودتر مدارک ضروری ارائه شود، ORR زودتر میتواند درباره انتقال مسئولیت سرپرستی طفل به شما تصمیم گیری کند. ORR تصمیم خود درباره انتقال مسئولیت سرپرستی طفل را به سرعت به شما اعلام میکند. همچنین، اگر به معلومات یا ارزیابی بیشتر ضرورت داشته باشد، موضوع را به شما خبر میدهد.

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## درباره شما - اسپانسر - و طفل(ها)

- (1) نام طفل(ها)  
نام همه اطفالی را که خواهان اسپانسر شدن آنها هستید، ذکر کنید
- (2) قرابت شما با طفل(ها)  
مثلاً مادر، ماما/کاکا، دوست خانوادگی


(3) نام شما

(4) دیگر نام هایی که استفاده کرده اید  
دیگر نام های استفاده شده، مثلاً نام شما قبل از ازدواج یا تخلص مادری را ذکر کنید (با کامه از یکدیگر جدا کنید).

(5) کشور اصلی شما  
محل تولد شما

(6) تاریخ تولد شما  
(ماه/روز/سال، مثلاً)  
(31/12/1979)

تلیفون اصلی

(7) نمبرهای تلیفون  
مثلاً 1234-555-210

تلیفون فرعی

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## بسته ادغام مجدد خانواده دفتر اسکان مجدد پناهندگان

8) آدرس ایمیل یا نمبر فکس

9) لسان(هایی) که به آن تکلم میکنید

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## مکانی که برای زندگی خود و طفل(ها) در نظر گرفته اید

(10) آدرس

آدرس خیابان  
(+ نمبر آپارتمنت، در صورت وجود)

ایالت کودپستی

شهر

(11) در حال حاضر چه کسی در این آدرس زندگی میکند؟

نام عضو خانواده	تاریخ تولد	قرابت با شما (اسپانسر)	قرابت با شما با طفل
(مثال) Miguel Perez	31/12/1985	برادر	کاکا/ماما

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## شخص کلان‌سالی که در غیبت شما از طفل(ها) مراقبت خواهد کرد

اگر نتوانید از طفل(ها) مراقبت کنید، چه کسی از طفل(ها) مراقبت خواهد کرد؟

12a) نام سرپرست کلان‌سال احتمالی

12b) تاریخ تولد سرپرست کلان‌سال احتمالی

12c) معلومات تماس سرپرست کلان‌سال  
احتمالی

نمبر تلفون

آدرس خیابان

(+ نمبر آپارتمنت، در صورت وجود)

شهر

ایالت

کودپ  
سند  
ی

12d) قرابت این شخص با طفل(ها)؟

(پدرکلان/مادرکلان، عمه/خاله، خواهر/برادر کلانتر از 18 سال و...)

12e) قرابت این شخص با شما(اسپانسر)؟

12f) اگر شما نتوانید از طفل(ها) مراقبت کنید، چی قسم از طفل(ها) مراقبت خواهد شد؟

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## معلومات مالی

13) نیازمندی های مالی طفل(ها) را چی قسم برآورده خواهید کرد؟  
تمامی منابع و مقادیر عایداتی (مثلاً مقدار عایدات هفته وار) را در نظر بگیرید و کمک های مالی را که بخاطر مراقبت از طفل(ها) از دیگران دریافت میکنید، ذکر نمایید.

## معلومات صحی

14a) آیا در خانواده شما کسی هست که مصاب به مریضی خطرناک انتانی (توبرکلوز، ایدز، هیپاتیت و...) باشد؟  
اگر بله، لطفاً تشریح کنید:

14b) آیا از مشکلات جسمی احتمالی طفل(ها) (معلولیت، حساسیت، مریضی و...) باخبر هستید؟  
اگر بله، لطفاً تشریح کنید:

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## سابقه کیفری

اگر جواب شما به هریک از این سوالات "بله" باشد، باید معلومات بیشتری ارائه کنید. جهت کسب معلومات بیشتر، به صفحه "مدارک پشتیبان" (صفحه 9 این بسته) مراجعه کنید.

15a) آیا تا حالا شما یا هریک از اعضای خانواده شما متهم به ارتکاب جرم شده اید یا دارای سابقه محکومیت (بغیر از حادثات جزئی ترافیکی؛ مثلاً دریوری با سرعت غیرمجاز، جریمه پارکینگ و...) هستید؟

بله     نخیر

15b) آیا تا حالا شما یا هریک از اعضای خانواده شما در مورد آزار جسمی، آزار جنسی، سهل انگاری یا رها کردن طفل تحت تحقیق قرار گرفته اید؟

بله     نخیر

## درخواست نامه را امضا کنید و تاریخ را در آن ذکر نمایید

اینجانب، با آگاهی از مجازات سوگندشکنی، اعلام و تایید میکنم که معلومات ذکر شده در این درخواست نامه، بر اساس علم شخصی من، صحیح و دقیق میباشد.

اینجانب تصدیق مینمایم که همه مدارک ارائه شده یا کاپی این مدارک بدون کدام اشتباه و جعل کاری است. همچنین، اعلام میکنم که از طرزالعمل های مراقبت که در قرارداد مراقبت اسپانسر ذکر شده است، متابعت خواهم کرد.

من صحت جسمی و روانی طفل(ها) را تامین خواهم کرد. همچنین، قوانین ایالتی مرتبط با مراقبت از طفل را مراعات خواهم کرد؛ مانند:

- ثبت نام طفل(ها) در مکتب؛
- ارائه خدمات صحی، در صورت ضرورت؛
- محافظت از طفل(ها) در مقابل بدرفتاری، سهل انگاری، و رها شدن؛ و
- دیگر شرایطی که در اینجا به آنها اشاره نشده است.

تاریخ

امضای شما

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به



## مدارک پشتیبان

لطفاً کاپی مدارک ذیل را ارائه کنید. اگر امکان ارائه مدارک درخواستی ما وجود ندارد، لطفاً دلیل آن را توضیح دهید. ارائه نشدن، ناقص بودن یا غیردقیق بودن هر یک از مدارک درخواست شده، ممکن است به رد شدن درخواست شما منجر شود.

### (1) مدرک هویت طفل

کاپی کارت ولادت طفل

### (2) مدرک هویت شما، و در صورت ضرورت، اعضای خانواده

کاپی تذکره صادر شده از طرف دولت. میتوانید یکی از انتخاب های "لست A" یا حداقل دو مورد از انتخاب های "لست B" را ارائه کنید. اگر انتخاب های "لست B" را انتخاب کنید، حداقل یکی از انتخاب ها باید عکسدار باشد. مدارک تاریخ گذشته نیز پذیرفته میشوند.

لست A
پاسپورت یا کارت پاسپورت ایالات متحده آمریکا
پاسپورت خارجی عکسدار
کارت اقامت دائم یا کارت رسید راجستریشن اتباع بیگانه (فرمه I-551)
مدارک جواز اشتغال که عکسدار باشد (فرمه I-766)
لایسنس رانندگی یا آیدی کارت ایالات متحده

لست B
تصدیق تابعیت ایالات متحده
آیدی کارت نظامیان ایالات متحده
کارت ولادت
نکاحنامه
حکم محکمه درباره تغییر نام
آیدی کارت ملی خارجی
رسید سفارتخانه برای تمدید پاسپورت که عکسدار باشد
آیدی کارت سفارتخانه مکزیک
لایسنس رانندگی خارجی عکسدار
کارت ثبت نام رای دهنده خارجی که عکسدار باشد
کارت عکسدار عبور از سرحد کانادا
کارت عکسدار عبور از سرحد مکزیک به همراه فرمه معتبر I-94
مدارک سفر پناهنده که عکسدار باشد
سائر مدارک دولتی مشابه (به شمول ORR فرمه تصدیق ترخیص دارای عکس برای افراد کمتر از 21 سال)

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

(3) **دوسیه حقوقی (در صورت وجود)**  
اگر جواب شما به هریک از سوالات 15(a) یا 15(b) این فورمه "بله" باشد، لطفاً باید معلومات ذیل را برای هر مورد اتهام/محکومیت به ما ارائه کنید:

- نام شخص مرتبط
- مکان و تاریخ وقوع
- شرح حادثه
- نتیجه رسیدگی به حادثه (مثلاً رفع اتهام، صدور جریمه، حبس، آزادی مشروط)
- کاپی مدارک محکمه، مدارک پولیس، و یا مدارک اداره خدمات اجتماعی دولتی که با حادثه (حوادث) مرتبط باشد

(4) **مدرك اثبات آدرس**  
کاپی حداقل یک نوع مدرک که آدرس برحال شما را تصدیق کند. مدارک ذیل پذیرفته میشود:

- کرایه خط برحال، بشمول نام شما
- قرارداد رهن برحال، بشمول نام شما که از تاریخ انعقاد آن حداکثر دو ماه گذشته شده باشد
- صورت حساب بانکی که حداکثر دو ماه قبل صادر شده باشد
- ته چک رسمی معاشات، صادرشده از طرف استخدام کننده که حداکثر دو ماه قبل صادر شده باشد
- آیدی کارت ایالتی معتبر و تاریخ تیر نشده که حاوی عکس و آدرس برحال شما باشد
- پست، ترجیحاً بل خدمات عمومی یا استتمنت بیمه، ارسال شده به شما و به مقصد آدرس شما، که از تاریخ صدور آن حداکثر دو ماه گذشته باشد
- نامه رسمی صاحب خانه برای تایید آدرس که شامل نام، تاریخ نقل مکان، تعداد اطاق ها، و تاریخ انقضای کرایه خط باشد
- دیگر مدارک معتبر مشابه که سکونت شما در آدرس برحال را ثابت کند و از تاریخ صدور آن بیشتر از دو ماه نگذشته باشد

اگر قادر به ارائه این مدارک نیستید، لطفاً با مدیر دوسیه خود به تماس شوید.

(5) **مدرك ثبوت قرابت**  
کاپی مدارکی که قرابت شما و طفل را ثابت میکند. مدارک تاریخ گذشته نیز پذیرفته میشود.

مدارک قابل قبول	قرابت شما با طفل
<ul style="list-style-type: none"><li>• کارت های ولادت</li><li>• مستندات محکمه</li><li>• آیدی کارت عکسدار پدر/مادر که دولت صادر کرده باشد</li></ul>	پدر/مادر

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به

## بسته ادغام مجدد خانواده دفتر اسکان مجدد پناهندگان

<ul style="list-style-type: none"> <li>• کارت‌های ولادت</li> <li>• آیدی کارت عکسدار پدر/مادر که دولت صادر کرده باشد</li> <li>• آیدی کارت عکسدار پدر/مادر خوانده که دولت صادر کرده باشد</li> <li>• نکاحنامه</li> <li>• حکم محکمه برای اثبات برقراری حضانت یا سرپرستی قانونی</li> </ul>	<p><b>پدر/مادر خوانده</b> شما سرپرستی طفل را به شکل قانونی قبول کرده اید</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• حکم محکمه برای اثبات برقراری حضانت یا سرپرستی قانونی</li> <li>• کارت‌های ولادت</li> <li>• آیدی کارت عکسدار سرپرست قانونی که از طرف دولت صادر شده باشد</li> <li>• مستندات سرپرستی</li> <li>• کارت‌های فوتی</li> <li>• مستندات شفاخانه</li> </ul>	<p><b>سرپرست قانونی</b></p>
<p>همه اعضای خانواده:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• کارت‌های ولادت</li> <li>• تصدیق تولد و یا فوت خانوادگی که قرابت شما و طفل را نشان بدهد</li> <li>• نکاحنامه</li> <li>• مستندات شفاخانه</li> <li>• مستندات محکمه</li> <li>• تصدیق غسل تعمید</li> </ul> <p>اقارب نزدیک، مانند خاله/عمه، /ماما/کاکا، یا اقوام درجه یک، که سرپرست اصلی طفل هستند یا بوده اند (اگر پدرکلان/مادرکلان، خواهر/برادر، برادر/خواهر خوانده، یا برادر/خواهر سببی طفل [به واسطه ازدواج قانونی] باشید، ارائه این مدارک ضروری نخواهد بود):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مستندات سرپرستی</li> <li>• دیگر مدارک مشابه صادرشده از طرف کشور یا دولت خارجی</li> <li>• تصدیق سوگندنامه رسمی شما (مدیر دوسیه، اعتبار سوگندنامه شما را از طریق مصاحبه با شما، طفل و دیگر اعضای خانواده تأیید میکند)</li> </ul>	<p><b>عضو خانواده</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لطفاً با مدیر دوسیه خود به تماس شوید</li> </ul>	<p><b>شما قرابتی با طفل ندارید</b></p>

ضرورت به راهنمایی دارید؟ با مدیر دوسیه خود به